

Chambre des Représentants

SESSION 1972-1973.

5 AVRIL 1973

PROJET DE LOI

accordant des crédits d'heures aux travailleurs
en vue de leur promotion sociale.

PROPOSITION DE LOI

instaurant un système de crédits d'heures pour les
jeunes travailleurs salariés, indépendants et aidants.

RAPPORT

FAIT
AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL ⁽¹⁾,
PAR M. VAN DAELE.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a consacré quatre réunions à l'examen de ce projet ainsi qu'à l'examen de la proposition de M. Henckens relative au même objet.

Exposé du Ministre.

En déposant ce projet de loi, le Gouvernement s'est vu dans l'obligation de formuler des choix en présence des options parfaitement contradictoires qui lui étaient proposées, après huit mois de discussions des interlocuteurs patronaux et syndicaux au sein du Conseil national du Travail.

Le concept d'enseignement de promotion sociale utilisé au début du projet va au-delà de ce qui ne serait que la

⁽¹⁾ Composition de la Commission :

Président : M. Castel.

A. — Membres : MM. Declercq (Tijl), Deneir, Duerinck, Henckens, Magnée, Pierret, Rutten, Verhenne. — Castel, M^{re} Copée-Gerbinet, MM. Dejardin, Major, Nyffels, Tibbaut, Van Daele. — Borsu, D'haeseleer, Flamant, Poortmans. — Helguers, Moulin. — Baert, M^{re} Van der Eecken-Maes.

B. — Suppléants : MM. Claeys, Coens, Delporte, Van Rompaey. — Carpels, Demets, Férr, Smets. — Picron, Verberckmoes. — Maes. — Raskin.

Voir :

523 (1972-1973) :

- N° 1 : Projet transmis par le Sénat.
- N° 2 : Amendements.

361 (1971-1972) :

- N° 1 : Proposition de loi.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1972-1973.

5 APRIL 1973

WETSONTWERP

waarbij aan de werknemers kredieturen worden
toegekend met het oog op hun sociale promotie.

WETSVOORSTEL

tot invoering van een stelsel van kredieturen voor
de jonge werknemers, de zelfstandigen en helpers.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE TEWERKSTELLING EN DE ARBEID ⁽¹⁾,
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER VAN DAELE.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft vier vergaderingen gewijd aan de bespreking van dit ontwerp en van het wetsvoorstel van de heer Henckens betreffende hetzelfde onderwerp.

Uiteenzetting van de Minister.

Bij het indienen van dit wetsontwerp heeft de Regering zich genoodzaakt gezien een keuze te doen tussen de geheel met elkaar strijdige maatregelen die haar werden voorgesteld na acht maanden besprekingen in de Nationale Arbeidsraad tussen de werkgevers- en de vakbondsafgevaardigden.

Het begrip onderwijs voor sociale promotie, dat in het begin van het ontwerp wordt gebruikt, reikt verder dan de

⁽¹⁾ Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Castel.

A. — Leden : de heren Declercq (Tijl), Deneir, Duerinck, Henckens, Magnée, Pierret, Rutten, Verhenne. — Castel, M^{re} Copée-Gerbinet, de heren Dejardin, Major, Nyffels, Tibbaut, Van Daele. — Borsu, D'haeseleer, Flamant, Poortmans. — Helguers, Moulin. — Baert, M^{re} Van der Eecken-Maes.

B. — Plaatsvervangers : de heren Claeys, Coens, Delporte, Van Rompaey. — Carpels, Demets, Férr, Smets. — Picron, Verberckmoes. — Maes. — Raskin.

Zie :

523 (1972-1973) :

- N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
- N° 2 : Amendementen.

361 (1971-1972) :

- N° 1 : Wetsvoorstel.

formation strictement professionnelle mais ne consiste pas uniquement en une formation générale, cette dernière notion étant d'ailleurs particulièrement vague et ambiguë.

Il convient de souligner que non seulement l'enseignement de promotion sociale est une notion large, d'ailleurs susceptible d'extension dans le cadre d'une législation qui lui est propre mais qu'en outre, selon le projet de loi, le travailleur choisit lui-même la formation qui lui convient dans cet éventail.

En matière de formation, le champ d'application de la loi peut être étendu de deux manières : d'abord en élargissant l'enseignement de promotion sociale à des cours non encore inscrits actuellement, ensuite en faisant usage de l'article 2 qui permet au Roi, après certaines consultations, d'étendre le bénéfice des crédits d'heures à d'autres catégories de cours ou de personnes que celles qui sont prévues à l'article 1.

Le Gouvernement a également dû décider s'il fallait appliquer immédiatement le régime des crédits d'heures à tous les travailleurs ou plutôt de manière progressive. Des réalités d'ordre administratif, pédagogique, budgétaire et social imposent une application progressive. Des problèmes administratifs et pédagogiques rendraient pratiquement insoluble le problème de l'octroi immédiat des crédits d'heures à des travailleurs-étudiants dont on exigerait purement et simplement la condition d'une inscription, voire même d'une certaine assiduité, en première année de cours, c'est-à-dire sans avoir pu faire la preuve du sérieux de leurs intentions et de leurs capacités. Le nombre de travailleurs potentiellement admissibles aux crédits d'heures serait de l'ordre de 600 000 à 700 000. Les considérations d'ordre budgétaire ne sont pas non plus négligeables : les conséquences de leur instauration doivent être envisagées; le Gouvernement veut contrôler le train qu'il met sur les rails, pour éviter que les accidents ne risquent de l'arrêter; il faut savoir par quelles stations le train passera de façon à le faire aboutir sûrement. Il y a également lieu de considérer que l'Etat n'est pas seul à financer le système mais que les employeurs y apportent aussi leur contribution.

Le système proposé par le Gouvernement qui consiste à octroyer les crédits d'heures à raison de 100 % aux étudiants de 3^e année et au-delà, de 50 % aux étudiants de 2^e année, et à réserver provisoirement la question du pourcentage et des modalités pour les étudiants de 1^{re} année, répond par surcroît à une motivation sociale. Il est légitime de faire progresser le taux d'intervention organisé par la loi selon l'assiduité et la volonté de réussir démontrées par le travailleur-étudiant. Il convient de remarquer que le projet de loi ne fait pas mention d'années de « cycle » de cours mais qu'il valorise toute année de cours suivie avec fruit dans l'enseignement de promotion sociale.

Le taux d'intervention à accorder aux travailleurs-étudiants en raison de la persévérance qu'ils manifestent dans leur effort doit être fixé sérieusement (actuellement, quelque 30 000 travailleurs-étudiants en 3^e année de cours ou au-delà, et quelque 40 000 en 2^e année). Les étudiants qui sont actuellement en dernière année ont pu légitimement espérer depuis deux ans qu'ils bénéficieraient des crédits d'heures. L'application immédiate du projet de loi à leur égard représente leur dernière chance. Les quelque 80 000 travailleurs-étudiants actuellement en première année bénéficieront des crédits d'heures dès leur passage en 2^e année en septembre 1973, de même que les années suivantes.

Le projet de loi fixe comme limite d'âge, 40 ans; cette limite pourra cependant être relevée par arrêté royal. Le projet est plus généreux que diverses propositions de loi antérieurement déposées et même que la proposition qui émane des syndicats.

beroepsopleiding in enge zin, maar bestaat niet alleen in een algemene opleiding; het begrip « algemene opleiding » is trouwens bijzonder vaag en dubbelzinnig.

Er zij op gewezen dat het onderwijs voor sociale promotie niet alleen een ruim begrip is, dat trouwens kan worden uitgebreid door een gepaste wetgeving, maar dat — overeenkomstig het wetsontwerp — de werknemer zelf de opleiding kiest die hem in dezen best past.

De werkingssfeer van de wet kan inzake opleiding op tweeërlei wijze worden uitgebreid : eerst door het onderwijs voor sociale promotie uit te breiden door middel van leergangen die nu nog niet bestaan, vervolgens door artikel 2 toe te passen, waarbij aan de Koning de mogelijkheid wordt geboden om na het plegen van overleg het voordeel van de kredieturen tot andere categorieën van leergangen of personen dan die vermeld in artikel 1 uit te breiden.

De Regering heeft eveneens moeten beslissen of de kredieturen dadelijk op alle werknemers moeten worden toegepast of veelmeer op progressieve wijze. Wij staan hier voor een administratieve, pedagogische, budgétaire en sociale realiteit die een progressieve toepassing eist. Administratieve en pedagogische problemen zouden de onmiddellijke toepassing van de kredieturen om zo te zeggen onmogelijk maken voor de werknemers-studenten uit het eerste jaar, die slechts in aanmerking zouden komen op voorwaarde dat zij zich laten inschrijven, of zelfs met een zekere regelmaat de leergangen van het eerste jaar volgen, m.a.w. men zou niet eens het bewijs hebben dat zij het ernstig menen of dat zij voldoende bekwaam zijn. Het aantal werknemers dat kredieturen kan genieten zou 600 000 à 700 000 bereiken. De budgétaire overwegingen mogen evenmin worden onderschat : de gevolgen van bedoelde maatregel moeten worden overwogen en de Regering wil weten welke trein zij op gang heeft gebracht, ten einde hem niet door een ongelukkig toeval tot stilstand te laten brengen; men moet weten welke stations die trein zal aandoen zodat hij met zekerheid zal aankomen. Er dient ook rekening mee te worden gehouden dat niet alleen de Staat dit systeem financiert; de werkgevers dragen eveneens het hunne bij.

De Regering stelt voor de kredieturen tegen 100 % uit te keren aan de studenten van het derde en de daaropvolgende jaren, en tegen 50 % aan de studenten uit het tweede jaar; voorlopig houdt zij de beslissing omtrent het percentage en de voorwaarden voor de eerstejaarsstudenten in beraad; dat voorstel is sociaal verantwoord. Billijkheidshalve moet de bij de wet bepaalde tegemoetkoming worden toegekend, in verhouding tot de ijver die de werknemer-student aan de dag heeft gelegd en zijn wil om te slagen. Er zij opgemerkt dat in het wetsontwerp geen sprake is van « cyclus »-jaren van een leergang, maar dat alle jaren die met vrucht worden beëindigd in een onderwijsinstelling voor sociale promotie, in aanmerking worden genomen.

Het bedrag van de tegemoetkoming voor de volgehouden inspanning waarvan de werknemers-studenten blijken geven, moet op een ernstige wijze worden bepaald. (Op het ogenblik zijn er ongeveer 30 000 werknemers-studenten in het derde en in de volgende jaren, en ongeveer 40 000 in het tweede jaar). De studenten uit het laatste jaar mochten reeds sedert twee jaar terecht hopen kredieturen te zullen genieten. Voor hen is de onmiddellijke toepassing van dit wetsontwerp een laatste kans. De zowat 80 000 werknemers-studenten uit het eerste jaar zullen het voordeel van de kredieturen genieten zodra zij in september 1973 naar het tweede jaar overgaan; hetzelfde geldt voor de volgende jaren.

Het wetsontwerp stelt 40 jaar als leeftijdsgrens; deze grens kan echter bij koninklijk besluit worden verschoven. Het ontwerp is milder dan verschillende vroeger ingediende wetsvoorstellen, en zelfs dan het voorstel van de vakverenigingen.

La première difficulté à laquelle le Parlement doit être attentif est la suivante : ou bien il est tenu compte de la pondération qui a présidé à l'élaboration du projet de loi et celui-ci est adopté rapidement et peut s'appliquer dès l'année scolaire en cours, ou bien la juste espérance des plus méritants est de nouveau frustrée par le retard dans le vote du projet.

Pour sa part, le Gouvernement s'estime engagé par la première option, d'ailleurs posée par la déclaration gouvernementale.

II. — Discussion générale.

De nombreux membres ont regretté la procédure suivie pour l'examen du projet de loi. Les délibérations du Sénat n'ont pas encore pris fin que déjà la Commission de la Chambre est appelée à se prononcer sur un texte incertain et la possibilité d'y apporter des amendements est pratiquement nulle. A peine la discussion en commission est-elle terminée que sans délai la Chambre elle-même doit se prononcer. Cette procédure n'est certes pas de nature à sauvegarder l'idée du pouvoir souverain du Parlement.

Des circonstances particulières justifient cependant cette procédure exceptionnelle. Le Gouvernement précédent, qui voulait réaliser le système des crédits d'heures, avait déjà en octobre 1971 demandé l'avis du Conseil national du Travail. Ce n'est que huit mois plus tard que cet avis fut émis, le 21 juin 1972. Il constatait le désaccord des partenaires sociaux. Le Ministre se voyait alors dans l'obligation d'élaborer lui-même un texte complètement nouveau. Un premier projet fut préparé. Le Comité ministériel de coordination économique et sociale, auquel ce projet fut soumis, n'eut pas le temps de conclure en raison de la crise ministérielle.

Durant cette longue crise gouvernementale qui retarda le dépôt du projet, les Conseils culturels tentèrent de récupérer à d'autres fins les montants inscrits au budget pour les crédits d'heures. Ceci a fait naître chez les travailleurs un sentiment de frustration auquel il fallait mettre fin au plus vite dès la formation du nouveau Gouvernement.

Celui-ci déposa le présent projet sur le bureau du Sénat le 15 mars dernier.

La déclaration gouvernementale de l'actuelle coalition prévoit que les crédits d'heures seront accordés dès l'année scolaire 1972-1973. Celle-ci touche à sa fin.

C'est dire combien il est urgent de légiférer au plus tôt et si possible avant les vacances de Pâques si l'on ne veut pas, pour une nouvelle année scolaire, frustrer encore les travailleurs d'un avantage qu'on leur fait espérer depuis si longtemps.

Au lieu de perdre de son autorité, le Parlement montrera au contraire à l'opinion publique que pour réaliser des projets d'un caractère tout à fait exceptionnel, il peut aussi mettre en œuvre une procédure appropriée.

Les critiques et observations dont le projet a été l'objet en commission sont reprises ci-après :

1. Sur la conception légistique du projet des points de vue opposés ont été exprimés. D'aucuns auraient souhaité une loi-cadre dont les arrêtés auraient été élaborés de concert avec les partenaires sociaux, tandis que d'autres ont reproché au projet de confier au Roi le soin de régler beaucoup trop de points jugés essentiels, de sorte que le Parlement ne peut avoir de vue d'ensemble sur la portée réelle du système,

De eerste moeilijkheid waarvoor het Parlement op zijn hoede moet zijn is deze : ofwel wordt rekening gehouden met de matiging die bij het opstellen van dit wetsontwerp werd betracht en dan kan het spoedig worden goedgekeurd en reeds dit schooljaar toegepast; ofwel worden de meest verdienstelijke krachten eens te meer in hun rechtmatige hoop teleurgesteld, indien de goedkeuring wordt uitgesteld.

De Regering zelf is voorstander van de eerste mogelijkheid, zoals overigens in de Regeringsverklaring werd aangekondigd.

II. — Algemene bespreking.

Heel wat leden betreuren de wijze waarop het wetsontwerp behandeld wordt. De bespreking in de Senaat is nog niet geëindigd en reeds moet de Kamercommissie zich erover uitspreken op grond van een niet vaststaande tekst, terwijl er vrijwel geen mogelijkheid is om amendementen aan te nemen. En dadelijk na de bespreking in de commissie moet de Kamer zelf het ontwerp aannemen. Een dergelijke procedure draagt zeker niet bij tot de vrijwaring van het beginsel van de soevereine macht van het Parlement.

Nochtans is deze buitengewone procedure verantwoord door uitzonderlijke omstandigheden. De vorige Regering, die het idee van de kredieturen ten uitvoer wilde brengen, had reeds in oktober 1971 het advies van de Nationale Arbeidsraad gevraagd. Dat advies werd pas acht maanden later, d.i. op 21 juni 1972 uitgebracht. Daarbij werd geconstateerd dat de sociale partners het niet eens waren. Derhalve diende de Minister zelf een volledig nieuwe tekst uit te werken. Een eerste ontwerp werd opgesteld. Het Ministerieel Comité voor economische en sociale coördinatie waarbij het ontwerp werd ingediend, kon de bespreking ervan niet besluiten wegens de regeringscrisis.

Tijdens de lange regeringscrisis, die de indiening van het ontwerp vertraagde, poogden de Cultuurraden de met het oog op de kredieturen op de begroting uitgetrokken kredieten voor andere doeleinden aan te wenden. Dit bracht mee dat de werknemers zich gefrustreerd voelden, zodat aan dit onbehagen zo spoedig mogelijk na de vorming van de nieuwe Regering een einde moest gemaakt worden.

De Regering heeft het onderhavige ontwerp op 15 maart jl. bij de Senaat ingediend.

De verklaring van de huidige regeringscoalitie voorziet in de toekenning van kredieturen vanaf het schooljaar 1972-1973, dat thans ten einde loopt.

Dit verklaart waarom de wet ten spoedigste en, indien mogelijk, nog vóór het Paasreces moet worden goedgekeurd, wil men vermijden dat de werknemers nogmaals een volledig schooljaar verstoken blijven van voordelen die men hun reeds zolang heeft beloofd.

Het Parlement zal, in plaats van er zijn gezag bij in te boeten, integendeel tegenover de openbare opinie het bewijs leveren dat het in staat is ook een aan de omstandigheden aangepaste procedure te volgen, wanneer het erop aankomt ontwerpen met een buitengewoon karakter te behandelen.

De kritiek en de opmerkingen waartoe het ontwerp in de commissie aanleiding heeft gegeven, kunnen als volgt worden weergegeven :

1. Over de vorm waarin het ontwerp is gegoten, zijn tegenstrijdige meningen naar voren gebracht. Sommigen geven de voorkeur aan een kaderwet, waarvan de uitvoeringsbesluiten in overleg met de sociale partners opgesteld zouden worden, terwijl anderen niet aanvaarden dat het ontwerp aan de Koning de zorg overlaat om al te veel essentiële punten te regelen, zodat het Parlement geen overzicht

ni de certitude quant à la réalisation par un gouvernement futur des promesses faites par le gouvernement actuel.

Le Ministre a défini comme suit la structure du projet : il s'agit bien d'un projet de loi-cadre fixant les grandes lignes du système de crédits d'heures mais qui n'en règle pas moins certains points de détail importants qu'on n'a pas voulu laisser à l'appréciation du pouvoir exécutif. C'est ainsi que le principe d'un crédit d'heures à 100 % pour les travailleurs de troisième année d'enseignement a été inscrit directement dans la loi.

2. Il a été reproché au système de n'encourager qu'une promotion horizontale. Les travailleurs ne pourront s'élever de la condition sociale dans laquelle ils se trouvent par défaut de formation. Ce n'est pas, par exemple, uniquement l'étude de certaines langues qui permettra au travailleur d'améliorer sa situation.

Il en serait autrement si l'on organisait la promotion de manière verticale, c'est-à-dire si l'on prévoyait une série de cours qui seraient sanctionnés par un diplôme permettant aux travailleurs d'accéder à un meilleur emploi.

Le projet manquerait de base pédagogique : les crédits d'heures seront alloués aux travailleurs sans qu'il soit nécessaire qu'ils persévèrent dans un cycle de formation déterminé. Un travailleur qui, par exemple, suivrait en dilettante des cours de langues une première année, des cours de comptabilité la seconde et la troisième année, des cours de mécanique, aurait droit aux mêmes crédits qu'un travailleur qui suivrait pendant trois ans le cycle complet d'une formation déterminée.

Le Ministre a répondu que le projet envisageait tout autant la promotion verticale sans vouloir l'imposer, laissant ainsi au travailleur le libre choix de sa formation.

3. Le projet ne prévoit de crédits d'heures que pour l'enseignement de promotion sociale. C'est exclure l'enseignement de formation générale et ôter toute possibilité de réelle promotion culturelle et d'évolution de la législation vers un système d'éducation permanente.

Le Ministre attire l'attention sur l'évolution que connaît et que connaîtra encore la notion d'enseignement de promotion sociale. Les cours d'enseignement de promotion sociale répondent à des critères garantis par le législateur sous la responsabilité du Ministère de l'Éducation nationale. Les crédits d'heures sont un facteur important dans l'évolution vers l'éducation permanente. La promotion de la culture et de l'enseignement sont cependant déterminants. Il convient de remarquer que l'article 2 prévoit la possibilité d'extension à d'autres cours que l'enseignement de promotion sociale.

4. Le projet favorise les travailleurs persévérants mais il n'encourage nullement les jeunes travailleurs à se parfaire, en l'absence de tout crédit d'heures pour la première année de cours. Ces jeunes travailleurs sont ainsi nettement défavorisés par rapport aux jeunes gens de l'enseignement moyen et universitaire, pour lesquels la communauté intervient intensivement et dès la première année d'enseignement. Le Ministre a insisté sur le caractère expérimental du projet, justifié par des considérations à la fois d'ordre administratif, budgétaire et pédagogique.

meur kan hebben van de werkelijke inhoud van het systeem en niet zeker is dat een volgende Regering de door de huidige Regering gedane beloften zal inlossen.

De Minister omschrijft de structuur van het ontwerp als volgt : het gaat hier wel degelijk om een ontwerp van kaderwet dat de grote lijnen aangeeft van het kredieturensysteem, maar tevens bepaalde belangrijke detailpunten regelt die men niet aan de uitvoerende macht heeft willen overlaten. Zo wordt het principe van de toekenning van kredieturen op basis van 100 % voor de werknemers die het derde onderwijsjaar volgen, rechtstreeks in de wet opgenomen.

2. Sommigen hebben het systeem verweten dat het slechts een horizontale promotie in de hand werkt. De werknemers zullen zich niet kunnen opwerken boven het sociaal niveau waarop zij zich wegens gebrek aan opleiding bevinden. Zij kunnen hun positie niet verbeteren wanneer zij bv. alleen maar bepaalde talen studeren.

Heel anders zou het zijn indien de promotie op verticale wijze werd georganiseerd, d.w.z. indien men bv. in een aantal leerjaren voorziet die besloten zouden worden met de aflevering van een diploma op grond waarvan de werknemers een betere betrekking zouden kunnen vinden.

Voorts zou het ontwerp geen pedagogische grondslag hebben : de kredieturen worden immers aan de werknemers toegekend, zonder dat zij een bepaalde opleidingscyclus blijven volgen. Een arbeider die « als liefhebber » bv. het eerste jaar taalcursussen zou volgen, het tweede jaar boekhouding en het derde jaar mechanica, zou recht hebben op evenveel kredieturen als een arbeider die gedurende drie jaar de volledige cyclus voor een bepaalde opleiding zou volgen.

De Minister antwoordt dat het ontwerp evenzeer geldt voor de verticale promotie, maar dat het zulks niet wenst op te leggen, omdat het de werknemers vrij wil laten om de opleiding te kiezen die zij verlangen.

3. Het ontwerp voorziet slechts in kredieturen ten behoeve van het onderwijs voor sociale promotie. Derhalve wordt het algemeen vormend onderwijs uitgesloten en wordt iedere werkelijke culturele promotie onmogelijk, zoals ook de ontwikkeling van de wetgeving naar een stelsel van permanente opvoeding onmogelijk wordt gemaakt.

De Minister vestigt de aandacht op de ontwikkeling die het begrip onderwijs voor sociale promotie ondergaat en nog zal ondergaan. De cursussen van het onderwijs voor sociale promotie beantwoorden aan criteria die door de wetgever zijn gewaarborgd onder de verantwoordelijkheid van het Ministerie van Nationale Opvoeding. De kredieturen zijn een zeer belangrijke stap in de ontwikkeling naar de permanente opvoeding toe. Doch de bevordering van de cultuur en het onderwijs zijn doorslaggevend. Er zij overigens op gewezen dat artikel 2 in de mogelijkheid voorziet om de toepassing uit te breiden tot andere cursussen dan het onderwijs voor sociale promotie.

4. Het ontwerp schenkt voldoening aan de werknemers die volharden in hun studie, maar het moedigt de jonge arbeiders niet aan om hun kennis aan te vullen, aangezien geen kredieturen worden toegekend voor het eerste cursusjaar. De jonge arbeiders zijn derhalve onbetwistbaar benadeeld ten opzichte van de jongelui die middelbaar of universitair onderwijs volgen en voor wie de gemeenschap, vanaf het eerste jaar van bedoelde studies, een grote krachtsinspanning doet. De Minister heeft er de nadruk op gelegd dat met het ontwerp een proef gewaagd wordt, wat zowel om administratieve als om budgettaire en pedagogische redenen verantwoord is.

Un membre a exprimé l'avis que les efforts de la collectivité pourraient être mieux répartis : la généralisation de l'octroi des crédits d'heures pourrait être obtenue en affectant à cette fin des crédits retirés du budget du Ministère de la Défense nationale.

Le Ministre a répondu que s'il était, en l'occurrence, le promoteur des seuls crédits d'heures, les grandes options politiques étaient du ressort du Gouvernement tout entier, lequel n'a pas envisagé des transferts de ce genre.

5. Les charges découlant du système de crédits d'heures sont réparties à parts égales entre l'Etat et les employeurs. N'eût-il pas été préférable de faire supporter les charges de promotion professionnelle uniquement par les employeurs, tandis que l'Etat prendrait à sa charge la formation générale, comme il le fait pour les autres étudiants ?

Il est fait remarquer que pour bien des cours la distinction entre les deux types de formation est difficile à déterminer. Il arrive, par exemple, que des employeurs octroient des augmentations de salaire à des travailleurs qui suivent des cours qualifiés de formation générale. La dispensation de tels cours est également profitable à la bonne marche de l'entreprise.

6. La possibilité qui est offerte de concentrer les crédits d'heures en vue d'un congé de longue durée donne à ce crédit le caractère d'un congé de vacances. Il eût été préférable d'inciter les travailleurs à un travail régulier par l'octroi de congés rapprochés. A cette critique le Ministre fait remarquer que la répartition des crédits d'heures fera l'objet de conventions collectives, donc d'un accord entre les représentants des travailleurs intéressés et des employeurs, et que, comme les étudiants, les travailleurs auront besoin d'une période de préparation aux examens. Certains membres voient dans les crédits d'heures une compensation en temps libre du temps consacré à l'étude. Dans cette optique, les crédits d'heures ne peuvent être considérés comme une période préparatoire aux examens.

7. La loi sur la promotion sociale des travailleurs existe depuis dix ans et cependant bien peu de commissions paritaires ont prévu des crédits d'heures. Les travailleurs salariés et ceux des classes moyennes sont, du point de vue de l'enseignement, nettement défavorisés. Une révision du problème de l'enseignement s'impose dans le sens d'une meilleure répartition des crédits entre toutes les couches de la société et d'un accès à l'université généralisé. Le projet n'est en fait qu'un pas dans le sens de la réparation d'une réelle injustice sociale.

8. L'extension du champ d'application devrait se faire au plus tôt en faveur du personnel du secteur public, des travailleurs indépendants, des jeunes agriculteurs et même des ménagères.

Un premier arrêté pris sur base de l'article 2 de la présente loi prévoyant l'extension du champ d'application en faveur des travailleurs salariés qui suivent des cours de patronat, entrera en vigueur en même temps que la loi.

Il est rappelé par ailleurs que le Gouvernement a l'intention de déposer un second projet pour les indépendants et aidants.

Quant au personnel du secteur public, le champ d'application du présent projet peut lui être étendu. Ce problème peut être résolu en accord avec le Ministre de la Fonction publique.

9. La limite d'âge pour pouvoir bénéficier des crédits d'heures, fixée à 40 ans, a été critiquée.

Dans des propositions d'origine parlementaire qui couvriraient les travailleurs salariés et indépendants, la limite

Fen lid was van mening dat de door de gemeenschap geleverde inspanningen beter kunnen verdeeld worden : een veralgemeende toekenning van kredieturen is mogelijk wanneer de daartoe benodigde kredieten worden afgenomen van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging.

De Minister antwoordde dat hij in dit geval alleen instond voor de kredieturen, maar dat de grote politieke beslissingen door de hele Regering worden genomen en dat zij dergelijke overdrachten niet overweegt.

5. De lasten die uit het stelsel van de kredieturen zullen voortvloeien worden op gelijke wijze verdeeld tussen de Staat en de werkgevers. Zou het niet verkieslijk geweest zijn de lasten voor beroepsopleiding alleen door de werkgevers te doen dragen, terwijl de Staat de algemene vorming zou ten laste nemen, zoals hij dit doet voor de andere studenten ?

Daar is op geantwoord dat het vaak moeilijk is een onderscheid te maken tussen beide soorten opleiding. Het komt b.v. voor dat werkgevers een hoger loon toekennen aan arbeiders die cursussen volgen die als algemeen vormend worden beschouwd. Ook dergelijke cursussen komen het bedrijf ten goede.

6. De mogelijkheid om de kredieturen te concentreren met het oog op een verlof van langere duur verleent aan dit krediet de aard van een vakantie. Het ware beter geweest de arbeiders tot regelmatig werken aan te sporen door ze telkens een kort op elkaar volgend verlof te verlenen. Op die kritiek antwoordt de Minister dat over de verdeling van de kredieturen zal beslist worden door collectieve overeenkomsten, d.w.z. in overleg tussen de vertegenwoordigers van de betrokken werknemers en werkgevers, en dat de arbeiders, net als de studenten, over voldoende tijd zullen moeten beschikken om zich op hun examens voor te bereiden. Sommige leden zien in de kredieturen een vrije tijdscompensatie voor de tijd die aan de studie wordt besteed. Uit dat oogpunt kunnen de kredieturen niet beschouwd worden als een periode van voorbereiding op de examens.

7. Ofschoon de wet op de sociale promotie van de werknemers reeds tien jaar bestaat, hebben nog maar heel weinig paritaire comités kredieturen in uitzicht gesteld. Op gebied van onderwijs zijn werknemers en middenstanders voorzeker het minst begunstigd. Het onderwijsprobleem dient dus zodanig te worden herzien dat de kredieten beter verdeeld worden onder alle lagen van de bevolking en de universiteit voor allen toegankelijk wordt. Het ontwerp is feitelijk slechts een stap in de richting van het herstel van een reëel sociaal onrecht.

8. Het toepassingsgebied zou onverwijld moeten worden uitgebreid tot de beambten van de overheidssector, de zelfstandigen, de jonge arbeiders en zelfs de huisvrouwen.

Een eerste besluit op grond van artikel 2 van deze wet zal voorzien in de uitbreiding van het toepassingsgebied ten gunste van de werknemers die cursussen voor opleiding tot werkgever volgen, en zal terzelfder tijd als de wet van kracht worden.

Anderzijds wordt eraan herinnerd dat de Regering voornemens is een tweede ontwerp in te dienen voor de zelfstandigen en de helpers. Het toepassingsgebied van dit ontwerp kan tevens worden uitgebreid tot het personeel van de overheidsdiensten. Dit vraagstuk kan worden opgelost in overleg met de Minister van het Openbaar Ambt.

9. Er is kritiek uitgeoefend op de leeftijdsgrens van 40 jaar waarboven men geen aanspraak kan maken op kredieturen.

In bepaalde parlementaire voorstellen met betrekking tot de werknemers en de zelfstandigen was die grens vastgesteld op

avait été fixée à 25 ans. Le présent projet est donc bien plus favorable et bénéficiera aux personnes qui n'auront compris que tardivement la nécessité de compléter leur formation. Il a cependant fallu fixer une limite d'âge et une telle limite est toujours arbitraire. Pour les personnes plus âgées qui auraient besoin d'un recyclage professionnel, d'autres dispositions que les crédits d'heures sont applicables.

10. Dans le rapport du Sénat, il a été répondu à une question concernant l'application de la loi sur les accidents du travail, qu'aucun problème ne se posait.

Cette réponse soulève quelques remarques.

La première a trait à l'assimilation au lieu du travail du lieu où se donnent les cours.

La loi du 10 avril 1971 prévoit dans son article 8, § 1, 3°, que le travailleur est réputé se trouver au lieu du travail, notamment s'il assiste avec l'autorisation de l'employeur, à des cours de formation qui ont lieu pendant les heures normales du travail. Il en résulte que le travailleur qui suivra des cours de promotion sociale en dehors de ces heures ne bénéficiera pas de l'extension de la notion du « lieu du travail ».

Le seconde remarque est relative à l'extension de la notion du « chemin du travail ». Le même article 8 prévoit dans son § 2, 3°, l'assimilation au chemin du travail, du trajet parcouru du lieu du travail à l'endroit où le travailleur suit des cours en vue de sa formation professionnelle, et de cet endroit à sa résidence.

Le trajet effectué de la résidence au lieu des cours et de ce lieu au lieu du travail ne semble pas couvert. D'autre part, les cours de promotion sociale n'étant pas des cours de formation professionnelle, l'assimilation ne s'appliquerait pas. La loi sur les accidents du travail devrait donc être adaptée.

D'autres observations ont encore été formulées. Elles sont reprises dans la discussion des articles auxquels elles se rapportent.

III. — Discussion des articles.

Article 1.

Champ d'application *ratione personae* :

Le Sénat a modifié cet article en vue de préciser pour autant que de besoin que la loi est évidemment applicable aux employeurs. Il n'a cependant pas spécifié qu'il s'agissait uniquement des employeurs dont les travailleurs sont soumis à la loi. Sans cette précision, la loi serait applicable aux employeurs du secteur public, alors que le personnel de ce secteur est exclu.

Le Ministre répond que le texte doit être interprété en ce sens que la loi n'est applicable qu'aux employeurs qui occupent ou pourraient occuper des personnes susceptibles de bénéficier des crédits d'heures.

Il a été précisé que les mots « contrat de louage de travail » remplaçaient l'ancienne notion de « contrat de louage de services » qui couvre tous les contrats par lesquels un travailleur s'engage moyennant rémunération, à travailler sous l'autorité, la direction et la surveillance d'un employeur, tel le contrat d'emploi, de travail, ou de travail domestique.

25 jaar. Het huidige ontwerp is dus veel gunstiger en het stelt degenen die te elfder ure tot het besef komen dat zij bijscholing nodig hebben, in de gelegenheid om hun opleiding aan te vullen. Men dient echter een leeftijdsgrens te bepalen en een dergelijke grens is altijd willekeurig. Voor ouderen die herscholing behoeven, zijn andere bepalingen dan die betreffende de kredieturen van toepassing.

10. In het Senaatsverslag werd op een vraag betreffende de toepassing van de arbeidsongevallenwet geantwoord dat daaromtrent geen problemen rijzen.

Bij een dergelijk antwoord zijn enkele opmerkingen nodig.

Een eerste opmerking betreft de gelijkstelling van de plaats waar de cursussen gegeven worden met de werkplaats.

De wet van 10 april 1971 bepaalt in artikel 8, § 1, 3°, dat de werknemer geacht wordt zich te bevinden op de plaats waar hij werkt wanneer hij met de toelating van de werkgever vormingslessen bijwoont welke tijdens de normale arbeidsuren plaatshebben. Daaruit volgt dat de werknemer die buiten die uren cursussen voor sociale promotie volgt, geen aanspraak kan maken op de uitbreiding van het begrip « plaats waar men werkt ».

De tweede opmerking heeft betrekking op de uitbreiding van het begrip : « weg naar en van het werk ». Hetzelfde artikel 8 voorziet in § 2, 3°, in de gelijkstelling met de weg naar en van het werk, van de af te leggen afstand tussen de plaats waar de werknemer werkt en de plaats waar hij cursussen voor beroepsvorming volgt en van de af te leggen afstand tussen die plaats en zijn woonplaats.

De af te leggen weg tussen de woonplaats en de plaats waar de cursus plaats heeft en tussen deze laatste plaats en de werkplaats schijnt niet gedekt te zijn. Aangezien de cursussen voor sociale promotie anderzijds geen cursussen voor beroepsopleiding zijn, zou de gelijkstelling niet van toepassing zijn. De wet op de arbeidsongevallen zou dus moeten worden aangepast.

Nog andere opmerkingen worden naar voren gebracht. Zij komen voor in de bespreking van de artikelen waarop ze betrekking hebben.

III. — Bespreking van de artikelen.

Artikel 1.

Toepassingsgebied *ratione personae* :

De Senaat heeft dit artikel gewijzigd ten einde, voor zover het nodig mocht zijn, te bepalen dat de wet uiteraard toepasselijk is op de werkgevers. Hij heeft nochtans niet bepaald dat het uitsluitend de werkgevers geldt wier werknemers aan de wet onderworpen zijn. Zonder deze bepaling zou de wet toepasselijk zijn op de werkgevers van de overheidssector, hoewel het personeel van deze sector uitgesloten is.

De Minister antwoordt dat de tekst in die zin moet uitgelegd worden dat de wet alleen toepasselijk is op de werkgevers die personen tewerkstellen of zouden kunnen tewerkstellen die kredieturen zouden kunnen genieten.

Hij heeft erop gewezen dat de uitdrukking « arbeidsovereenkomst » het oude begrip « contract voor dienstverhuur » vervangt, dat alle overeenkomsten dekt waarbij een werknemer zich tegen loon verbindt om onder het gezag, de leiding en het toezicht van een werkgever te werken, zoals de arbeidsovereenkomst voor bedienden, de arbeidsovereenkomst voor werklieden of de arbeidsovereenkomst voor dienstboden.

Ainsi, la loi est applicable aux aides familiales engagées sous contrat de louage de travail sauf si celles-ci en sont exclues en raison de la qualité de leur employeur.

Les titulaires d'une licence de coureur cycliste professionnel qui, par la loi du 7 novembre 1969, sont réputés liés à la ligue vélocipédique belge par un contrat de louage de travail pour l'application de certains secteurs de sécurité sociale, ne seront pas soumis à la loi relative aux crédits d'heures, s'ils ne sont pas réellement liés par un contrat de travail.

Tout le personnel du secteur public est exclu du champ d'application, que le lien soit statutaire ou contractuel.

Ceci vaut aussi pour le personnel des intercommunales mixtes. La loi sera par contre applicable au personnel d'un organisme privé concessionnaire d'un service public.

Champ d'application *ratione materiae* :

A côté de l'enseignement de promotion sociale, il y aurait lieu de mentionner explicitement dans le premier alinéa de cet article les cours de formation générale, tout en confiant au Roi le soin de définir ce que couvre cette notion.

On sait que l'article 2 prévoit la possibilité d'étendre le champ d'application à d'autres cours et donc à des cours de formation générale.

Il serait cependant préférable de le mentionner explicitement à l'article 1, puisqu'il s'agirait d'un principe général.

On éviterait ainsi également un avis contradictoire du Conseil national du Travail qui doit être consulté en cas d'extension du champ d'application de la loi sur base de l'article 2.

Lors de la discussion générale, le Ministre a longuement expliqué les raisons qui le poussaient à ne pas accepter ce point de vue.

Les divergences d'avis au sein du Conseil consultatif n'empêchent pas le pouvoir exécutif de prendre ses responsabilités, ainsi que le démontre le dépôt du présent projet de loi.

Il a enfin été demandé si un travailleur recevrait une ancienneté d'un an s'il avait suivi, pendant sa première année, des cours qui ne seraient subsidiaires qu'ultérieurement. Le Ministre a répondu affirmativement.

Amendements :

Des amendements ont été présentés à cet article par M.M. Couteau, De Facq, Baert, M^{me} Van der Eecken-Maes et M. Helguers (*Doc. n^{os} 523/2-I, II, III et IV*) :

1. L'amendement de M. Couteau prévoit des crédits d'heures pour des cours de formation générale et étend l'application de la loi au personnel enseignant et aux agents de l'Etat.

L'amendement a été rejeté par 14 voix et 2 abstentions.

2. M. De Facq a proposé d'accorder également des crédits d'heures pour l'enseignement par correspondance.

L'amendement a été rejeté à l'unanimité.

3. M. Baert et M^{me} Van der Eecken-Maes élargissent très fortement le champ d'application de la loi, tant pour ce qui est des bénéficiaires qu'en ce qui concerne les cours.

Cet amendement a été rejeté par 15 voix contre 1 et 2 abstentions.

4. M. Helguers entend supprimer la limite d'âge.

Cet amendement a également été rejeté, par 14 voix contre 2.

De wet is derhalve toepasselijk op de gezinshelpsters verbonden door een arbeidsovereenkomst, behalve indien dezen daarvan uitgesloten zijn omwille van de hoedanigheid van hun werkgever.

De houders van een vergunning van beroepsrenner die krachtens de wet van 7 november 1969 geacht zijn aan de Belgische Wielrijdersbond door een arbeidsovereenkomst te zijn verbonden voor de toepassing van sommige sectoren van de sociale zekerheid, zullen niet onderworpen zijn aan de wet op de kredieturen indien zij niet werkelijk door een arbeidsovereenkomst voor werklieden zijn verbonden.

Heel het overheidspersoneel in statutair of contractueel verband wordt van het toepassingsgebied uitgesloten.

Dit geldt ook voor het personeel van de gemengde intercommunale verenigingen. Daartegenover zal de wet toepasselijk zijn op het personeel van een privé-instelling die concessiehouder is van een openbare dienst.

Toepassingsgebied *ratione materiae* :

Naast het onderwijs voor sociale promotie zouden in het eerste lid van dit artikel ook de cursussen voor algemene vorming uitdrukkelijk moeten worden vermeld, waarbij het aan de Koning zou toekomen dit begrip te omschrijven.

Zoals men weet voorziet artikel 2 in de mogelijkheid het toepassingsgebied tot andere cursussen en dus tot cursussen voor algemene vorming te verruimen.

Het ware nochtans verkieslijk dit uitdrukkelijk in artikel 1 te vermelden, aangezien het om een algemeen beginsel zou gaan.

Aldus zou men ook tegenstrijdig advies van de Nationale Arbeidsraad vermijden, die moet worden geraadpleegd in geval van verruiming van het toepassingsgebied van de wet op basis van artikel 2.

Tijdens de algemene bespreking heeft de Minister de redenen waarom hij zich niet bij dit standpunt kon aansluiten uitvoerig uiteengezet.

De meningsverschillen in de Adviserende raad beletten de uitvoerende macht niet verantwoordelijkheden op zich te nemen, zoals uit de indiening van dit ontwerp blijkt.

Ten slotte wordt gevraagd of een werknemer één jaar anciënniteit zou krijgen indien hij gedurende zijn eerste jaar cursussen zou hebben gevolgd die eerst nadien zouden worden gesubsidieerd. De Minister geeft op die vraag een bevestigend antwoord.

Amendementen :

Op dit artikel dienden de heren Couteau, De Facq, Baert, Mevr. Van der Eecken-Maes en de heer Helguers amendementen in (*Stuk n^{rs} 523/2-I, II, III en IV*) :

1. Het amendement Couteau voorziet in kredieturen voor cursussen van algemene vorming en het maakt de wet van toepassing op het onderwijzend en Staatspersoneel.

Het wordt verworpen met 14 stemmen en 2 onthoudingen;

2. De heer De Facq stelt voor dat eveneens voor schriftelijk onderwijs kredieturen worden toegekend.

Het amendement wordt eenparig verworpen.

3. De heer Baert en Mevr. Van der Eecken-Maes breiden het toepassingsveld van de wet zeer ruim uit zowel voor de gerechtigden als voor de cursussen.

Het amendement wordt verworpen met 15 stemmen tegen 1 en 2 onthoudingen.

4. De heer Helguers wil de leeftijdsgrens afschaffen.

Dit amendement wordt verworpen met 14 tegen 2 stemmen.

Tous les amendements ont trait à l'élargissement du champ d'application de la loi, au sujet duquel un vaste échange de vues a eu lieu au cours de la discussion générale.

L'article 1 a été adopté par 15 voix et 3 abstentions.

Art. 2.

Les Conseils consultatifs visés au premier alinéa n'ont pas été énumérés. Ces conseils seront différents selon l'objet ou les catégories de personnes intéressées par l'extension du champ d'application. En ce qui concerne l'arrêté royal étendant le champ d'application de la loi aux travailleurs qui suivent les cours du patronat, ce sera outre le Conseil national du Travail, le Conseil supérieur des Classes moyennes qui aura à se prononcer.

A cet égard, il a été demandé si la loi ne pourrait être étendue également à l'enseignement agricole à horaire réduit.

Le Ministre a répondu que le Ministre de l'Agriculture devrait être associé à cette décision et qu'il consultera ce collègue sur ce point.

Le Ministre a préféré prévoir un champ d'application restreint avec possibilité d'extension plutôt qu'un champ d'application étendu qui plus tard devrait être restreint en raison de l'expérience acquise.

En interprétant à la lettre le texte de l'article 2 qui prévoit que l'application de la loi peut être étendue à d'autres catégories de personnes que celles qui sont visées à l'article 1, on pourrait croire que l'extension de la loi par exemple au personnel du secteur public ne pourra jamais se faire, puisque ce personnel est mentionné à l'article 1. C'est là une interprétation bien trop formelle qui ne peut pas être suivie. L'article 2 a en effet pour but de permettre d'étendre éventuellement le champ d'application de la loi à des catégories de personnes qui ne bénéficient pas de ses dispositions, y compris les personnes exclues à l'article 1.

L'article 2 est adopté par 16 voix et 1 abstention.

Art. 3.

La notion de crédit d'heures est incorrectement rendue en néerlandais par « kredieturen ».

Il serait préférable d'employer le terme « urenkrediet ». Ce sont en effet des heures qui sont accordées, et non du crédit.

En supposant que la remarque soit pertinente, il n'en est pas moins vrai que l'usage est déjà fixé depuis longtemps dans notre pays.

Au § 1, il a été précisé que pour la détermination de la rémunération normale, seul le nombre d'heures compterait. D'autre part, le travailleur qui suivrait des cours dont la durée dépasserait le nombre d'heures prévues n'aura pas droit à un crédit supplémentaire. Il a déjà été signalé que les années de cours ne devraient pas toutes être suivies dans un même cycle. De même, il n'est pas requis que les années d'étude se suivent. Une interruption, par exemple, entre les deux premières années et la troisième, n'aura pas d'effet d'exclusion.

Les mêmes arguments que ceux qui ont été invoqués lors de la discussion générale en faveur d'une répartition égale du crédit sur trois années, ont à nouveau été avancés lors de la discussion de cet article.

Le Ministre rappelle qu'un premier projet de crédits d'heures fixait dans le corps de la loi des modalités particulières au cas où seraient prévus des crédits en faveur des travailleurs de première année : il organisait aussi un contrôle de fréquentation de cours avec des épreuves d'aptitude périodiques. Les partenaires sociaux ont demandé que cette dispo-

Alle amendementen hebben betrekking op de verruiming van het toepassingsveld van de wet waarover grondig van gedachten werd gewisseld bij de algemene bespreking.

Artikel 1 wordt aangenomen met 15 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 2.

De in het eerste lid bedoelde Adviserende raden zijn niet opgesomd. Deze Raden zijn verschillend naar gelang van de materie of de categorieën personen die bij de verruiming van het toepassingsgebied zijn betrokken. Wat betreft het koninklijk besluit waarbij het toepassingsgebied van de wet verruimd wordt tot de werknemers die leergangen voor patroonsbekwaamheid volgen, zal naast de Nationale Arbeidsraad de Hoge raad voor de middenstand zich moeten uitspreken.

Hierbij aansluitend wordt gevraagd of de wet ook niet tot het agrarisch onderwijs met beperkt leerplan kan worden uitgebreid.

De Minister antwoordt dat het Ministerie van Landbouw hierbij moest worden betrokken en dat hij hierover zijn collega zal aanspreken.

De Minister heeft liever in een beperkt toepassingsgebied willen voorzien, met de mogelijkheid van verruiming, dan in een uitgebreid toepassingsgebied dat later verminderd zal moeten worden op grond van de opgedane ervaring.

Als men de tekst van artikel 2, waarbij bepaald wordt dat de toepassing van de wet tot andere categorieën van personen dan die bedoeld in artikel 1 kan worden verruimd, letterlijk interpreteert, zou men kunnen denken dat b.v. de verruiming van de wet tot het overheidspersoneel nooit plaats zou kunnen vinden, aangezien dit personeel in artikel 1 is vermeld. Dit is een veel te formele interpretatie, welke niet kan worden gevolgd. Artikel 2 heeft immers tot doel het mogelijk te maken het toepassingsgebied van de wet eventueel te verruimen tot andere categorieën personen die niet onder de bepalingen ervan vallen, met inbegrip van de personen die bij artikel 1 zijn uitgesloten.

Het artikel wordt aangenomen met 16 stemmen en 1 onthouding.

Art. 3.

« Kredieturen » is een gebrekkige vertaling van de Franse term « crédit d'heures ».

« Urenkrediet » ware beter. Er worden immers uren toegekend en geen krediet.

In de veronderstelling dat deze opmerking gegrond is, dient er niettemin te worden op gewezen dat in ons land het gebruik van die term reeds lang is ingeburgerd.

In § 1 wordt gepreciseerd dat voor de bepaling van het normaal loon slechts het aantal uren telt. De werknemer die cursussen volgt waarvan de duur langer uitvalt dan het vastgesteld aantal uren, zal bovendien geen recht hebben op een bijkomend krediet. Er werd reeds gezegd dat niet alle cursusjaren moeten worden gevolgd in dezelfde cyclus. Ook is niet vereist dat de studiejaar op elkaar volgen. Een onderbreking tussen de eerste twee jaren en het derde jaar b.v. zal geen uitsluiting meebrengen.

Dezelfde argumenten die tijdens de algemene bespreking werden aangevoerd voor een gelijke verdeling van het krediet over drie jaar, worden opnieuw naar voren gebracht bij de bespreking van dit artikel.

De Minister herinnert eraan dat volgens een eerste ontwerp betreffende de kredieturen bijzondere maatregelen in de wet zelf zouden worden bepaald indien kredieten zouden worden toegekend voor werknemers die het eerste jaar volgen : het ontwerp organiseerde een toezicht op de aanwezigheid tijdens de cursussen en ook periodische geschiktheids-

sition ne soit pas retenue. Il faudra d'abord voir comment fonctionnera le système avec les travailleurs les plus persévérants.

Le nombre d'heures de crédit est établi en fonction du nombre d'heures réelles de cours, sans qu'il soit tenu compte du temps de déplacement.

Si, dans un cycle donné, un travailleur est dispensé de certains cours parce qu'il les a déjà suivis antérieurement, il ne peut, selon le Ministre, bénéficier des crédits d'heures pour les cours dont il est dispensé.

En règle générale, l'élève ne devra pas présenter d'examen sur les cours dont il est dispensé et il n'a, dès lors, pas besoin de périodes d'étude.

L'élève qui ne suivra pas les cours dont il est dispensé, ne sera pas pour autant considéré comme irrégulièrement absent, au sens de l'article 12, 2°.

Amendement :

M. Helguers a présenté à cet article un amendement tendant à étendre les heures de crédits aux élèves de la première année (Doc. n° 523/2-IV).

Cet amendement a été repoussé par 15 voix contre 3.

Le rejet de cet amendement doit être mis en rapport avec les déclarations faites au sujet de l'extension des heures de crédits aux élèves de première année à partir de l'année scolaire 1974-1975, par le Ministre de l'Emploi et du Travail devant les commissions de la Chambre et du Sénat et par le Premier Ministre en séance publique du Sénat le 4 avril.

Quant à la commission de la Chambre, elle s'est ralliée à la déclaration suivante :

« La Commission constate que tous ses membres représentant tous les groupes de la Chambre, sont unanimes à affirmer que la loi doit également être rendue applicable aux élèves de la première année, au plus tard pour l'année scolaire 1974-1975. Cette constatation concerne particulièrement les partis de la majorité. Ils exerceront les pressions nécessaires, au besoin par le dépôt d'une proposition de loi, en vue de réaliser cet objectif ».

L'article a été adopté par 15 voix contre 3.

Art. 4.

La question de savoir s'il doit être tenu compte de la période de crédits d'heures pour le calcul du délai de préavis en cas de licenciement ou encore si le crédit doit être octroyé en cas de rupture de contrat pour motif grave est laissée à l'appréciation des tribunaux.

D'autre part, le licenciement d'un travailleur qui serait motivé par la prise des crédits d'heures doit être considéré comme un licenciement abusif au sens de l'article 24^{ter} de la loi du 10 mars 1900 sur le contrat de travail.

Un membre aurait souhaité que les conseils d'entreprise puissent se prononcer sur l'utilisation du crédit d'heures au lieu des commissions paritaires.

Le Ministre répond que les commissions paritaires doivent pouvoir établir certaines normes, ce qui n'exclut pas l'intervention des conseils d'entreprise.

Au cas où certaines entreprises ne relèveraient pas d'une commission paritaire ou relèveraient d'une commission paritaire qui ne fonctionnerait pas, ce serait le Roi qui fixerait les critères d'utilisation des crédits d'heures. De toute façon, pour l'année scolaire 1972-1973, ce sera le Roi qui définira ces modalités.

proeven. De sociale partners hebben gevraagd deze bepaling niet te behouden. Eerst moet men zien hoe het stelsel zal werken met de werknemers die blijf geven van het meeste doorzettingsvermogen.

Het aantal kredieturen wordt vastgesteld op grond van het aantal werkelijke lesuren; er wordt daarbij geen rekening gehouden met de reisduur.

Indien een werknemer in een bepaalde cyclus wordt vrijgesteld van het volgen van bepaalde vakken omdat hij die eerder reeds heeft gevolgd, dan kan hij, aldus de Minister, voor die vrijgestelde vakken geen kredieturen krijgen.

Over het algemeen zal de cursist over die vrijgestelde vakken ook geen examens moeten afleggen en hij heeft dan ook geen studeerperiode nodig.

De cursist die vrijgestelde vakken niet zal volgen zal daarom niet worden beschouwd als onregelmatig afwezig in de zin van artikel 12, 2°.

Amendement :

De heer Helguers stelt op dit artikel een amendement voor om de kredieturen te verruimen tot de eerstejaarscursisten (Stuk n° 523/2-IV).

Dit amendement wordt verworpen met 15 tegen 3 stemmen.

Het verwerpen van dit amendement moet gezien worden in het licht van de verklaringen die met betrekking tot het invoeren van kredieturen voor de eerstejaarscursisten vanaf het schooljaar 1974-1975 op 4 april zijn afgelegd door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid in de Senaats- en Kamercommissies en door de Eerste Minister in openbare vergadering van de Senaat.

De Kamercommissie was het eens met de volgende verklaring :

« Stelt vast dat al haar leden die alle fracties van de Kamer vertegenwoordigen, eenparig zijn om te stellen dat dat de wet ook van toepassing moet worden gemaakt voor de eerstejaarsstudenten, ten laatste voor het schooljaar 1974-1975. Die vaststelling slaat bijzonder op de partijen van de meerderheid. Zij zullen de nodige drukking uitoefenen, desnoods door het indienen van een wetsvoorstel ter zake, om het gestelde doel te verwezenlijken ».

Het artikel wordt aangenomen met 15 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 4.

Het antwoord op de vraag of, voor de berekening van de opzeggingstermijn in geval van afdanking, rekening moet worden gehouden met de periode die overeenstemt met de kredieturen en of het krediet moet worden toegekend in geval van verbreking van de overeenkomst wegens ernstige redenen, wordt aan het oordeel van de rechtbanken overgelaten.

Anderzijds moet het ontslag van een werknemer op grond van het feit dat hij kredieturen heeft genomen, als een willekeurig ontslag worden beschouwd in de zin van artikel 24^{ter} van de wet van 10 maart 1900 op het arbeidscontract.

Een lid geeft er de voorkeur aan dat de ondernemingsraden en niet de paritaire comités zich kunnen uitspreken over het gebruik van de kredieturen.

De Minister antwoordt dat de paritaire comités zekere normen moeten kunnen bepalen, doch dat zulks geenszins de tussenkomst van de ondernemingsraden uitsluit.

Wanneer sommige ondernemingen niet onder de bevoegdheid zouden vallen van een paritair comité of het bevoegde paritair comité niet werkt, zou de Koning de criteria voor het gebruik van de kredieturen vaststellen. In ieder geval zullen die bijzonderheden voor het schooljaar 1972-1973 door de Koning worden bepaald.

Amendement :

Par voie d'amendement, M. Baert et M^{me} Van der Eecken-Maes ont proposé de supprimer le 1^{er} du premier alinéa de l'article 4 (*Doc. n° 523/2-III*).

Selon eux, il ne convient pas de permettre de grouper l'ensemble des crédits d'heures dans la période qui précède immédiatement les examens de fin d'année.

En effet, ce serait aller à l'encontre du but visé par la loi, à savoir la protection ou le rétablissement d'une vie familiale normale.

L'amendement a été rejeté par 15 voix contre 1 et 2 abstentions.

L'article 4 a été adopté par 15 voix et 3 abstentions.

Art. 5.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

Art. 6.

En réponse à une question relative aux modalités spéciales qui seront prises pour les petites entreprises, le Ministre a répondu qu'il devra préalablement consulter les milieux intéressés.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

Art. 7 à 10.

Ces articles ont été adoptés à l'unanimité.

Art. 11.

Aux termes de cet article, les travailleurs doivent suivre régulièrement les cours. La régularité sera appréciée par les autorités scolaires selon les normes en vigueur pour les écoles.

L'attention a été attirée sur les nouvelles obligations administratives imposées aux écoles. Aucune indemnité n'est prévue de ce chef.

L'article a été adopté par 17 voix.

Un membre s'est abstenu parce que le texte ne définit pas clairement ce qu'il faut entendre par « suivre des cours ».

Art. 12.

Les termes « s'absenter irrégulièrement » doivent être interprétés dans le sens de l'absence non justifiée. Il a déjà été question d'un cas d'espèce lors de la discussion de l'article 3. En ce qui concerne le 3^o, il a été demandé de ne pénaliser qu'en cas de récidive les travailleurs qui pendant les heures de cours ou pendant la période couverte par les crédits d'heures se livreraient à une activité lucrative.

Le Ministre fait observer que d'aucuns demandent au contraire d'être plus sévère. Le projet prévoit une disposition raisonnable.

Amendement :

M. Baert et M^{me} Van der Eecken-Maes ont déposé un amendement au 3^o de cet article, afin de supprimer définitivement le droit aux crédits d'heures en cas de récidive (*Doc. n° 523/2-III*).

Cet amendement a été rejeté par 15 voix contre 1 et 2 abstentions.

L'article 12 a été adopté par 17 voix et 1 abstention.

Amendement :

Bij wijze van amendement stellen de heer Baert en Mevr. Van der Eecken-Maes voor het 1^o van het eerste lid van artikel 4 te schrappen (*Stuk n° 523/2-III*).

Volgens hen is het onverantwoord toe te staan dat de kredieturen geheel worden gegroepeerd in de periode welke onmiddellijk voorafgaat aan de eindejaarexamens.

Dit zou immers indruisen tegen het doel van de wet namelijk het beschermen of herstellen van het normale gezinsleven.

Het amendement werd verworpen met 15 stemmen tegen 1 en 2 onthoudingen.

Artikel 4 wordt aangenomen met 15 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 5.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 6.

In antwoord op een vraag betreffende de bijzondere maatregelen die voor de kleine ondernemingen zullen worden vastgesteld, verklaart de Minister dat hij het advies van de betrokken milieus zal moeten inwinnen.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Artt. 7 tot 10.

Deze artikelen worden eenparig aangenomen.

Art. 11.

De werknemers dienen volgens dit artikel regelmatig de cursussen te volgen. Over de regelmatigheid zal de schooloverheid oordelen volgens de voor de scholen gangbare normen.

Er wordt gewezen op de nieuwe administratieve plichten die aan de scholen worden opgelegd. Hiervoor wordt geen vergoeding voorzien.

Het artikel wordt aangenomen met 17 stemmen.

Een lid onthoudt zich omdat niet duidelijk is bepaald wat moet worden verstaan onder « cursussen volgen ».

Art. 12.

De uitdrukking « onregelmatig afwezig zijn » moet worden verstaan in de zin « ongerechtvaardigde afwezigheid ». Bij de bespreking van artikel 3 is een soortgelijk geval reeds ter sprake gekomen. In verband met het 3^o wordt gevraagd de werknemers die een winstgevende bedrijvigheid uitoefenen tijdens de lesuren of gedurende de periode die gedekt is door de kredieturen, slechts te bestraffen in geval van herhaling.

De Minister merkt op dat sommigen daarentegen vragen om strenger op te treden. De in de wet vervatte bepaling is redelijk.

Amendement :

De heer Baert en Mevr. Van der Eecken-Maes hebben op het 3^o van dit artikel een amendement voorgesteld om in geval van herhaling van de betugelde feiten het recht op kredieturen definitief te ontfeggen (*Stuk n° 523/2-III*).

Dit amendement wordt verworpen met 15 stemmen tegen 1 en 2 onthoudingen.

Artikel 12 wordt aangenomen met 17 stemmen en één onthouding.

Art. 12bis à 12quater (*nouveaux*).

Ces amendements de M. Baert et M^{me} Van der Eecken-Maes (*Doc. n° 523/2-III*) sont devenus sans objet, en raison du rejet de l'amendement des mêmes auteurs à l'article 1.

Art. 13.

Amendement :

Un amendement de M. Couteau, tendant à mettre à charge des budgets de l'Education nationale, de l'Emploi et du Travail et des Dotations culturelles la part supportée par l'Etat dans les cours de formation générale, est devenu sans objet, en raison du rejet de l'amendement du même auteur à l'article 1 (*Doc. n° 523/2-I*).

L'article a été adopté à l'unanimité.

Art. 14.

Le Ministre a déclaré que le montant de la cotisation qui serait imposée aux employeurs pour l'année 1973 pourrait être de l'ordre de 0,20 % de la rémunération non plafonnée des travailleurs occupés dans les liens d'un contrat de louage de travail.

Un membre a fait remarquer que ce critère frapperait plus lourdement les petites entreprises et les entreprises à fort coefficient de travail, que celles à fort coefficient de capital.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

Art. 15 à 18.

Ces articles ont été adoptés à l'unanimité.

Art. 19.

Le contrôle de l'application de la loi sera assuré par deux inspecteurs de l'Etat.

Le Ministre n'a pas l'intention d'exercer un contrôle trop rigoureux.

Cet article a été adopté à l'unanimité.

Art. 20 à 22.

Ces articles ont été adoptés à l'unanimité.

Art. 23.

L'employeur est, selon cet article, civilement responsable des amendes auxquelles ses préposés ou mandataires auront été condamnés.

Le travailleur est, en application de l'article 1384 du Code civil, le préposé de son employeur. Doit-on en conclure que l'employeur devra payer les amendes du travailleur qui aura prétendu suivre des cours sans le faire ?

Le Ministre répond que le principe de cette responsabilité civile découle de l'autorité que l'employeur exerce sur ses préposés ou des directives qu'il donne à ses mandataires. Il va de soi que cette responsabilité ne peut être engagée que si le préposé ou mandataire agit en tant que dépositaire d'une partie de l'autorité de l'employeur et non pas comme simple bénéficiaire des dispositions de la loi.

Artt. 12bis tot en met 12quater (*nieuw*).

Deze amendementen van de heer Baert en Mevr. Van der Eecken-Maes (*Stuk n° 523/2-III*) vervallen wegens het verwerpen van het amendement van dezelfde auteurs op artikel 1.

Art. 13.

Amendement :

Een amendement van de heer Couteau waarbij het aandeel van de Staat voor de algemeen vormende cursussen ten laste komt van de begrotingen van Nationale Opvoeding, van Tewerkstelling en Arbeid en van de Culturele Dotatiën, vervalt wegens het verwerpen van het amendement van dezelfde auteur op artikel 1 (*Stuk n° 523/2-I*).

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 14.

De Minister verklaart dat het bedrag van de bijdrage die voor het jaar 1973 aan de werkgevers zou worden opgelegd, zowat 0,20 % kan bedragen van het onbegrensde loon van de werknemers die met een arbeidsovereenkomst te werk zijn gesteld.

Een lid merkt op dat dit criterium een zwaardere last zal meebrengen voor de kleine en voor de arbeidsintensieve dan voor de kapitaalintensieve ondernemingen.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Artt. 15 tot en met 18.

Deze artikelen worden eenparig aangenomen.

Art. 19.

De controle op de toepassing van de wet zal worden waargenomen door twee staatsinspecteurs.

De Minister is niet van plan een te strenge controle uit te oefenen.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Artt. 20 tot en met 22.

De artikelen 20, 21 en 22 worden eenparig aangenomen.

Art. 23.

Krachtens dit artikel is de wetgever burgerrechtelijk aansprakelijk voor de betaling van de geldboeten waartoe zijn aangestelden of lasthebbers worden veroordeeld.

Krachtens artikel 1384 van het Burgerlijk Wetboek is de werknemer de aangestelde van zijn werkgever. Moet daaruit worden besloten dat de werkgever geldboeten zal moeten betalen voor de werknemer die beweert leergangen te volgen zonder het te doen ?

De Minister antwoordt dat het beginsel van die burgerrechtelijke aansprakelijkheid het gevolg is van het gezag dat de werkgever over zijn aangestelden heeft of van de richtlijnen die hij aan zijn lasthebbers geeft. Het spreekt vanzelf dat die aansprakelijkheid slechts kan worden ingeroepen wanneer de aangestelde of lasthebber als drager van een deel van het gezag van de werkgever optreedt en niet gewoon maar als een gerechtigde op de voordelen van de wet.

Amendement :

L'amendement de M. Baert et M^{me} Van der Eecken-Maes (*Doc. n° 523/2-III*), excluant la responsabilité de l'employeur si le travailleur commet des infractions à son détriment ou lui fournit des renseignements inexacts a été rejeté par 15 voix contre 2 et 3 abstentions.

L'article a été adopté par 17 voix et 2 abstentions.

Art. 24.

L'article a été adopté à l'unanimité.

Art. 25.

L'article 25 du projet octroyait compétence aux tribunaux du travail pour vider les contestations provoquées par la loi.

Cet article a été supprimé par le Sénat et il est confirmé que les tribunaux du travail seront compétents, sans qu'il soit nécessaire de le spécifier, pour toutes les contestations découlant de la loi, y compris celles qui pourraient naître entre les employeurs et les organismes chargés de recouvrer les cotisations destinées à assurer l'octroi aux travailleurs des nouveaux avantages sociaux.

L'article a été adopté à l'unanimité.

Art. 26 à 29.

Ces articles ont été adoptés à l'unanimité.

Art. 30.

Cet article stipule, entre autres, que le bénéfice de la loi sera réservé pour l'année scolaire 1972-1973 au travailleur ayant déjà suivi avec fruit au moins une ou deux années de cours dans l'enseignement de promotion sociale.

L'arrêté royal, annoncé par le Ministre, qui étendra l'application de la loi aux travailleurs qui suivront des cours de patronat, ne serait-il pas contraire à cet article qui ne vise que l'enseignement de promotion sociale ?

Le Ministre a répondu que l'article 30 entend uniquement déroger à l'article 3, § 1, du projet en ce qui concerne la répartition des crédits d'heures entre les travailleurs et non en ce qui concerne la notion d'enseignement.

Amendement :

Un amendement de M. Couteau (*Doc. n° 523/2-I*) relatif à l'instauration de crédits d'heures pour des cours de formation générale et pour la première année d'études, à partir de 1974-1975, est devenu sans objet.

L'article a été adopté par 15 voix et 3 abstentions.

Art. 30bis (nouveau).

Cet amendement de M. Couteau (*Doc. n° 523/2-I*) prévoit, à titre transitoire, des crédits d'heures en faveur des travailleurs salariés suivant des cours et ayant d'ores et déjà dépassé la limite d'âge.

Il a été rejeté par 15 voix contre 3.

Amendement :

Het amendement van de heer Baert en Mevr. Van der Eecken-Maes (*Stuk n° 523/2-III*) dat de verantwoordelijkheid van de werkgever uitsluit indien de werknemer inbreuken in diens nadeel pleegt of hem onjuiste inlichtingen verstrekt, wordt verworpen met 15 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

Het artikel wordt aangenomen met 17 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 24.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 25.

Artikel 25 van het ontwerp verleende aan de arbeidsrechtbanken bevoegdheid om de door de wet veroorzaakte geschillen te beslechten.

Dit artikel werd door de Senaat weggelaten. De bevestiging wordt gegeven dat de arbeidsrechtbanken bevoegd zullen zijn — zonder dat zulks bepaald moet worden — voor alle geschillen die in de wet rijzen, met inbegrip van die welke kunnen ontstaan tussen de werknemers en de instellingen belast met de invordering van de bijdragen voor de verleening van de nieuwe sociale voordelen aan de werknemers.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

Artt. 26 tot en met 29.

Deze artikelen worden eenparig aangenomen.

Art. 30.

Dit artikel bepaalt onder meer dat het voordeel van de wet voor het schooljaar 1972-1973 toegekend wordt aan de werknemers die reeds ten minste één of twee jaar met vrucht cursussen hebben gevolgd in het onderwijs voor sociale promotie.

Is het door de Minister aangekondigde koninklijk besluit dat de wet zal uitbreiden tot de werknemers die leergangen voor patroonsbekwaamheid zullen volgen, niet in strijd met dit artikel, dat slechts het onderwijs voor sociale promotie beoogt ?

De Minister antwoordt dat artikel 30 slechts van artikel 3, § 1, van het ontwerp afwijkt in verband met de verdeling van de kredieturen tussen de werknemers en niet voor wat betreft het begrip onderwijs.

Amendement :

Een amendement van de heer Couteau (*Stuk n° 523/2-I*) met betrekking tot het invoeren van kredieturen voor cursussen van algemene vorming en voor de eerstejaarscursussen vanaf 1974-1975 vervalt.

Het artikel wordt aangenomen met 15 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 30bis (nieuw).

Dit amendement van de heer Couteau (*Stuk n° 523/2-I*) voorziet bij wijze van overgang in kredieturen voor werknemers die cursussen volgen en reeds de leeftijdsgrens hebben overschreden.

Het wordt verworpen met 15 tegen 3 stemmen.

Le Ministre a déclaré que les travailleurs salariés n'ayant pas atteint la limite d'âge au début d'une année déterminée, auraient effectivement droit aux crédits d'heures pour cette année.

Art. 31.

L'article 31 a été adopté à l'unanimité.

Art. 32.

L'article 32 a été adopté à l'unanimité.

L'ensemble du projet, tel qu'il a été transmis par le Sénat, a été adopté par 17 voix et 2 abstentions. En conséquence, M. Henckens a retiré sa proposition de loi n° 361/1 de 1971-1972 dont la discussion a été jointe à celle du projet.

Le Rapporteur,

Le Président,

H. CASTEL.

De Minister verklaart dat de werknemers die de leeftijdsgrens niet hebben bereikt bij het begin van een bepaald jaar, recht zouden hebben op kredieturen voor dat jaar.

Art. 31.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 32.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Het gehele ontwerp, zoals het door de Senaat werd overgezonden wordt aangenomen met 17 stemmen en 2 onthoudingen. Dientengevolge trekt de heer Henckens zijn wetsvoorstel (n° 361/1, zitting 1971-1972) waarvan de bespreking bij die van het ontwerp is gevoegd, in.

De Verslaggever,

D. VAN DAELE.

De Voorzitter,